



Cod.CB19/P2  
Cod. Cons / dt  
Circolare n. 60

CNAPPC  
**Prot.: 0000592**  
**Data: 15/07/2011**  
*Uscita*

A tutti i Consigli degli Ordini degli Architetti,  
Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori  
**LORO SEDI**

OGGETTO: **UIA 2011 XXIV Congresso Mondiale di Architettura.**

Dal 25 al 28 settembre 2011 si svolgerà a Tokyo il XXIV Congresso Mondiale dell'UIA - Unione Internazionale degli Architetti.

In proposito, si comunica che questo Consiglio Nazionale, al fine di manifestare la solidarietà dell'Italia al Giappone, Paese organizzatore dell'evento, colpito negli scorsi mesi da gravissime calamità, ha deliberato la propria partecipazione.

Si è altresì deliberato che tale partecipazione, in considerazione della situazione locale e degli alti costi derivanti dalla lontananza della sede congressuale, sarà contenuta e limitata all'essenziale.

Per tali motivi, come già anticipato in occasione della Conferenza Nazionale svoltasi a Roma lo scorso 8 e 9 luglio, il CNAPPC sta preparando un contributo audiovisivo da proiettare presso lo stand del CNAPPC al Congresso UIA di Tokyo (<http://www.uia2011tokyo.com/en/>).

A tal fine si e' richiesto agli Ordini che volessero fornire il proprio contributo di inviare delle immagini che fossero coerenti con il tema del Congresso **"Progettare il 2050; dopo il disastro, attraverso la solidarietà, verso la sostenibilità"**.

In relazione all'esigenza di trattare in modo trasversale temi quali lo sviluppo sostenibile, la qualità architettonica ed urbana, la sicurezza del costruire e la visione di un processo condiviso di crescita, si e' deciso di strutturare una serie di brevi sequenze d'immagini sintetizzabili nei seguenti diversi ambiti:

1) il patrimonio della città e delle architetture storiche italiane caratterizzato da una elevata qualità urbana e costruttiva, riconoscibile come elemento tipico della cultura nazionale e locale;





2) architetture moderne e contemporanee di qualità, con particolare attenzione a quelle costruite nel XXI secolo ed al tema della sostenibilità;

3) il rapporto tra architettura e territorio con specifica attenzione alla soluzione delle tematiche idrogeologiche e di gestione consapevole del territorio, del paesaggio e delle infrastrutture.

Rispetto a tali ambiti si richiede agli ordini interessati di inviare alla segreteria del CNAPPCC un cd contenente sino a 10 immagini (possibilmente 300 pixel) per ambito o una mail tipo "drop box" dedicata, possibilmente entro le ore 12 del 5 agosto 2011.

Nel trasmettere, in allegato il programma del Congresso in lingua italiana e nel rinviare a successive note ulteriori approfondimenti relativi all'evento stesso, si auspica la massima disponibilità a collaborare al fine di manifestare anche con la nostra partecipazione la vicinanza al popolo giapponese.

E' gradita l'occasione per porgere i migliori saluti.

*Il Presidente del  
Dipartimento Europa Esteri  
(arch. Domenico Podestà)*

*Il Consigliere Segretario  
(arch. Franco Frison)*

*Il Presidente  
(arch. Leopoldo Freyrie)*

All.: c.s.



# **UIA2011 TOKYO, XXIV Congresso Mondiale di Architettura**

***Date: Domenica, 25 settembre – Sabato, 1 ottobre 2011***

Grazie alle diverse attività organizzate, che prevedono gli interventi di vari relatori, punto focale dell'intero evento, seminari tenuti da prestigiosi ospiti, sessioni a tema e concorsi riservati ai giovani talenti sui nuovi approcci all'architettura e sulle città del futuro, il Congresso rappresenta un'opportunità di esperienza significativa.

Nel corso del Congresso è prevista la cerimonia di premiazione dei vincitori del Premio UIA e la presentazione, da parte del paese ospitante, del prossimo Congresso. Inoltre, sono in calendario diverse attività sul tema, simposi, seminari e mostre.

Di seguito viene presentata una panoramica delle principali attività previste. Ci riserviamo di fornire ulteriori informazioni, non appena le singole attività verranno confermate.

\* Il programma potrebbe subire variazioni.

## **Interventi**

Sono previsti interventi da parte di famosi architetti e rappresentanti dei vari ambiti di attività, i quali, grazie alla loro esperienza internazionale, forniranno informazioni preziose sul futuro della professione e sulle tendenze dell'urbanistica, in generale.

### ***Intervento 1***

Christo e Jeanne-Claude: due opere in fase di ultimazione : "Over the River, Project for Arkansas River, State of Colorado" ("Attraversare il fiume, Progetto per il Fiume Arkansas, Stato del Colorado") e "The Mastaba, Project for United Arab Emirates" ("Mastaba, Progetto per gli Emirati Arabi Uniti").

Data	Lunedì, 26 settembre 2011, dalle ore 14.00 alle ore 15.10
Location	Tokyo International Forum, Hall-A
Relatore	Christo (Artista, Stati Uniti)

### ***Intervento 2***

"Architecture for sustainable happy human society" ("L'Architettura per una società sostenibile e felice")

Data	Mercoledì, 28 settembre 2011, dalle ore 13.00 alle ore 14.00
Location	Tokyo International Forum, Hall-A

Relatore Jigmi Yoezer Thinley, Primo Ministro del Bhutan (Regno del Bhutan)

### ***Interveto 3***

"Architecture at present" ("L'Architettura oggi")

Data Mercoledì, 28 settembre 2011, dalle ore 17.00 alle ore 18.00

Location Tokyo International Forum, Hall-A

Relatore Fumihiko Maki (Architetto, Giappone)

\* Il paese indicato per ciascun relatore si riferisce al domicilio attuale.

## **Seminari tenuti da prestigiosi ospiti**

Sullo sfondo del tema del Congresso "DESIGN 2050", famosi architetti interverranno per presentarci la loro attività ed i loro ultimi lavori.

### ***Seminario 1***

"Supergreen" ("Superverde")

Ingenhoven spiegherà la sua filosofia attraverso alcuni dei suoi più recenti progetti che uniscono ecosostenibilità, estetica e tecnologia innovativa.

Data Lunedì, 26 settembre 2011, dalle ore 15.30 alle ore 16.30

Location Tokyo International Forum, Hall-A

Relatore Christoph Ingenhoven (Architetto, Germania)

### ***Seminario 2***

"Environment and Architecture" ("Ambiente ed architettura")

*"Fare architettura" per noi significa creare l'ambiente. Nel nostro lavoro cerchiamo sempre di unire insieme architettura ed ambiente. Spiegheremo questo concetto attraverso i nostri più recenti progetti".*

Data Martedì, 27 settembre 2011, dalle ore 17.30 alle ore 18.30

Location Tokyo International Forum, Hall-A

Relatori SANAA / Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa (Architetti, Giappone)

### **Seminario 3**

"Czech Modernism and Japan" ("Il modernismo ceco ed il Giappone")

Tre architetti cechi - Jan Letzel, Bedrich Feuerstein ed Antonin Raymond – hanno contribuito allo sviluppo del primo modernismo in Giappone. Il loro background, capitolo ormai dimenticato, è il funzionalismo di Praga, Brno e Zlin, con legami con Adolf Loos, Le Corbusier e Bauhaus, fonte di ispirazione continua...

Data	Mercoledì, 28 settembre 2011, dalle ore 9.00 alle ore 10.00.
Location	Tokyo International Forum, Hall-A
Relatore	Vladimir Slapeta (Storico dell'Architettura, Repubblica Ceca)

### **Seminario 4**

"URBAN AFRICA"

Tre architetti cechi - Jan Letzel, Bedrich Feuerstein ed Antonin Raymond – hanno contribuito allo sviluppo del primo modernismo in Giappone. Il loro background, capitolo ormai dimenticato, è il funzionalismo di Praga, Brno e Zlin, con legami con Adolf Loos, Le Corbusier e Bauhaus, fonte di ispirazione continua...<sup>1</sup>

Data	Mercoledì, 28 settembre 2011, dalle ore 10:15 alle ore 11 :15
Location	Tokyo International Forum, Hall-A
Relatore	David Adjaye (Architetto, Gran Bretagna)

\* Il paese indicato per ciascun relatore si riferisce al domicilio attuale.

### **Evento aperto al pubblico**

L'architettura spiegata ai giovani / Che cos'è l'architettura

Tadao Ando, vincitore del Premio Pritzker per l'Architettura e dell'Ordine della Cultura, terrà un seminario divulgativo sull'Architettura, nonché di riflessione sul terremoto che ha colpito recentemente l'est del Giappone.

Data	Lunedì, 26 settembre 2011, dalle ore 19:00 alle ore 21.00
Location	Tokyo International Forum, Hall-A
Relatore	Tadao Ando (Architetto, Giappone)

---

<sup>1</sup> N.d.T. Sull'originale, per un'ovvia svista, è stato riportato il testo del precedente seminario.

## **Sessioni a tema**

Con la partecipazione di giovani architetti giapponesi nella funzione di moderatori, relatori nazionali ed internazionali intervengono su temi di interesse globale ed analizzeranno la struttura della società del futuro.

Date	Lunedì 26 e martedì 27 settembre 2011
Location	Tokyo International Forum, Hall-A
Moderatori	Masao Koizumi, Ryuji Fujimura, Yasuaki Onoda, Koji Ota, Osamu Tsukihashi
Per ulteriori informazioni	Sessioni a tema

## **Programma delle attività dell'UIA**

Una nutrita schiera di professionisti presenterà i propri lavori all'interno delle mostre, nel corso delle conferenze e tavole rotonde previste.

Inoltre, verranno approfonditi specifici aspetti dell'Architettura nella società e dell'Ambiente Costruito. Sono previste attività a livello globale e regionale, articolate su sei tematiche generali:

Architettura sostenibile / Architettura e Società / Urbanizzazione / Habitat / Identità culturale / Strutture

Date	Lunedì 26– mercoledì 28 settembre 2011
Location	Tokyo International Forum, Hall-D5/D7, Sale-G402/G409
Tematiche	

### *Architettura sostenibile*

(L'architettura per un futuro sostenibile, le fonti di energia rinnovabile)

### *Architettura e Società*

(L'architettura ed i bambini, l'architettura a vantaggio di tutti)

*Urbanizzazione* (L'urbanizzazione delle città di medie dimensioni e lo sviluppo del turismo)

*Habitat* (Habitat, attività nell'ambito delle frontiere nazionali)

*Identità culturale* (Patrimonio, Luoghi di culto)

*Strutture* (Spazi educativi e culturali, il Benessere pubblico)

## **Mostra delle sezioni nazionali dell'UIA**

Date	Lunedì 26– mercoledì 28 settembre 2011
Location	Tokyo International Forum, Hall-D5/D7, Sale-G402/G409
Sezioni nazionali	Francia / Russia / Germania / Romania / Arabia Saudita / Tunisia / Ciad / Belgio / Hong Kong / Cina / Mongolia / USA / Polonia / Grecia / Macedonia / Bulgaria / Bielorussia / Repubbliche Baltiche / Albania / Libano / Israele / Ungheria / Turchia / Italia / Siria
In collaborazione con UIA	UIA / UIA Regione <sup>2</sup> / UIA Regione III / UIA Regione V / Comitato UIA per il Programma delle attività / Commissioni UIA / UIA CPD / Presidente UIA – Sostenibile: Design Strategy – Concorso studentesco: patrimonio del XX secolo
Associazioni	ARCASIA / CIALP / ACE

## **Presentazione/Poster Session di ricerche e progetti**

Nell'ambito del programma accademico "UIA2011 TOKYO" verranno messe a disposizione, per la presentazione e poster session su ricerche e progetti sul tema principale del Congresso: "DESIGN 2050", alcune sale. Si tratta di una novità introdotta a UIA2011 TOKYO.

Date	Lunedì 26– mercoledì 28 settembre 2011
Location	Tokyo International Forum, Hall-B5, Sale-G502/G510/G610
Per ulteriori informazioni	Ricerche e progetti

## **Presentazione dei vincitori dei concorsi riservati agli studenti / Cerimonia di premiazione**

I vincitori del Concorso riservato agli studenti, UIA2011 TOKYO, presenteranno le loro proposte, cui seguirà la cerimonia di premiazione.

Data	Martedì, 27 settembre 2011, dalle ore 15.30 alle ore 16.30 (Cerimonia di premiazione: dalle ore 18.00 alle ore 19.00)
Location	Tokyo International Forum, Hall-D7 (Cerimonia di premiazione Hall-A)

---

<sup>2</sup> N.d.T. Carattere illeggibile.

Presidente di giuria Kengo Kuma (Architetto, Giappone)

Per ulteriori informazioni Concorso riservato agli studenti

## **Convention dei giovani architetti**

160 tra giovani architetti professionisti e studenti, in rappresentanza della comunità internazionale, si riuniranno per discutere su "KIZUNA· agenda of Tokyo beyond 3.11" ("KIZUNA, agenda per Tokio dopo l'11 marzo"), per esplorare nuove possibilità per l'architettura del futuro.

Date Arrivo: Giovedì, 22 settembre; Orientamento e costituzione dei gruppi di lavoro: Venerdì, 23 settembre; Workshop: Sabato, 24 settembre; Revisione lavori: Domenica, 25 settembre; Mostra: Lunedì 26 e martedì 27 settembre; Presentazione dei lavori e cerimonia di chiusura: Mercoledì, 28 settembre; Partenze: Giovedì, 29 settembre

Location National Olympic Memorial Youth Center (23-27 e 29 settembre), COREDO Muromachi Ninonbashi Mitsui Hall / Tokyo International Forum, Sala-G409 (28 settembre)

Per ulteriori informazioni Convention giovani architetti

## **Attività generali**

### ***Benvenuto***

Data Domenica, 25 settembre 2011, dalle ore 19.00 alle ore 21.00

Location Roppongi Hills, Tokyo City View

### ***Cerimonia d'apertura***

Data Lunedì, 26 settembre 2011, dalle ore 10.00 alle ore 10.45

Location Tokyo International Forum, Hall-A

### ***Cerimonia di premiazione***

Data dalle ore 19.00 alle ore 21.00

Location Tokyo International Forum, Hall-A

### ***Cerimonia di chiusura***

Data Mercoledì, 28 settembre 2011, dalle ore 18.15 alle ore 19.00



Location Tokyo International Forum, Hall-A

## **Congresso UIA**

### ***Riunione del Consiglio***

Date Domenica, 25 settembre 2011, dalle ore 9.00 alle ore 17.00;  
Sabato, 1 ottobre 2011, dalle ore 15.00 alle ore 17.00

Location Tokyo International Forum, Hall-D5

### ***Assemblea dell'UIA***

Date Giovedì, 29 settembre 2011, dalle ore 9.00 alle ore 17.00;  
venerdì, 30 settembre 2011, dalle ore 9.00 alle ore 13.00

Location Tokyo International Forum, Hall-B7

## **Fiera dei materiali e prodotti per l'edilizia**

### ***X edizione, Ecobuild2011***

Date Lunedì, 26 settembre – mercoledì 28 settembre 2011

Location Tokyo International Forum Exhibition Hall (Padiglione Fiera)

Link Sito ufficiale Ecobuild2011

### ***XXXIII Fiera giapponese per la casa e l'edilizia***

Date Mercoledì 28 settembre – venerdì 30 settembre 2011

Location Tokyo Big Sight

Link Sito ufficiale della Fiera giapponese per la casa e l'edilizia

## ***Simposio /Mostre, ecc.***

Per maggiori informazioni, [cliccare su<sup>3</sup>](#): simposio/seminario, mostre ed eventi in varie location.

### ***Simposio/Seminario***

### ***Mostra***

### ***Eventi nelle varie location***

---

<sup>3</sup> N.d.T. Non si capisce se si riferisce ad un sito o cosa. Ho optato per questa possibilità.